

# E DIN EN 474-5:2017-06 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2017-05-05

**Erdbaumaschinen - Sicherheit - Teil 5: Anforderungen für Hydraulikbagger; Deutsche und Englische Fassung prEN 474-5:2017**

**Earth-moving machinery - Safety - Part 5: Requirements for hydraulic excavators; German and English version prEN 474-5:2017**

---

| <b>Inhalt</b>                                                                                                                         | <b>Seite</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Europäisches Vorwort .....                                                                                                            | 4            |
| Einleitung .....                                                                                                                      | 5            |
| 1 Anwendungsbereich .....                                                                                                             | 5            |
| 2 Normative Verweisungen .....                                                                                                        | 5            |
| 3 Begriffe .....                                                                                                                      | 6            |
| 4 Liste der zusätzlichen signifikanten Gefährdungen .....                                                                             | 6            |
| 5 Sicherheitsanforderungen und/oder -maßnahmen .....                                                                                  | 7            |
| 5.1 Allgemeines .....                                                                                                                 | 7            |
| 5.2 Maschinenführerplatz .....                                                                                                        | 7            |
| 5.2.1 Mindestfreiraum .....                                                                                                           | 7            |
| 5.2.2 Maschinenführerschutz .....                                                                                                     | 7            |
| 5.2.3 Maschinenführersitz .....                                                                                                       | 8            |
| 5.3 Enteisungssystem .....                                                                                                            | 8            |
| 5.4 Stellteile und Kontrollanzeigen für den Maschinenführer .....                                                                     | 9            |
| 5.5 Lenkanlage .....                                                                                                                  | 9            |
| 5.6 Schwenkbremsen .....                                                                                                              | 9            |
| 5.7 Standsicherheit und Sicherheitseinrichtungen .....                                                                                | 9            |
| 5.7.1 Allgemeines .....                                                                                                               | 9            |
| 5.7.2 Einsatz mit Tieflöffel und Ladeschaufel .....                                                                                   | 9            |
| 5.7.3 Einsatz mit Baumklammer .....                                                                                                   | 10           |
| 5.7.4 Hebebetrieb .....                                                                                                               | 10           |
| 5.8 Besondere Anforderungen an die Feststellbremse .....                                                                              | 11           |
| 5.9 Zusätzliche/geänderte Anforderungen für Schreitbagger .....                                                                       | 11           |
| 5.9.1 Maschinenführerplatz .....                                                                                                      | 11           |
| 5.9.2 Radbremssystem .....                                                                                                            | 11           |
| 5.9.3 Maschinenführerschutz .....                                                                                                     | 12           |
| 5.9.4 Standsicherheit .....                                                                                                           | 12           |
| 5.9.5 Bergen, Abschleppen zu Bergungszwecken (TARP, en: towing away for recovery purposes), Verzurren, Heben und Transportieren ..... | 13           |
| 6 Überprüfung .....                                                                                                                   | 13           |
| 7 Benutzerinformation .....                                                                                                           | 15           |
| Anhang A (informativ) Liste der zusätzlichen signifikanten Gefährdungen — Hydraulikbagger .....                                       | 16           |
| Anhang B (informativ) Tragfähigkeitsdiagramme für den Hebebetrieb .....                                                               | 17           |
| B.1 Allgemeines .....                                                                                                                 | 17           |
| B.2 Kennzeichnung .....                                                                                                               | 17           |
| B.3 Zeichnerische Darstellung .....                                                                                                   | 17           |
| B.4 Arbeitsbedingungen .....                                                                                                          | 18           |
| Anhang C (normativ) Anforderungen für Bagger-Schwenkbremsen .....                                                                     | 22           |
| C.1 Allgemeines .....                                                                                                                 | 22           |

|                                |                                                                                                                                                                                                                                                  |           |
|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>C.2</b>                     | <b>Begriffe .....</b>                                                                                                                                                                                                                            | <b>22</b> |
| <b>C.3</b>                     | <b>Mindestanforderungen .....</b>                                                                                                                                                                                                                | <b>23</b> |
| <b>C.3.1</b>                   | <b>Schwenkantrieb.....</b>                                                                                                                                                                                                                       | <b>23</b> |
| <b>C.4</b>                     | <b>Prüfbedingungen.....</b>                                                                                                                                                                                                                      | <b>25</b> |
| <b>C.4.1</b>                   | <b>Prüfung der Schwenk-Betriebsbremse .....</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>25</b> |
| <b>C.4.2</b>                   | <b>Prüfung der Schwenk-Feststellbremse .....</b>                                                                                                                                                                                                 | <b>26</b> |
| <b>C.4.3</b>                   | <b>Prüfung der Schwenk-Verriegelung.....</b>                                                                                                                                                                                                     | <b>26</b> |
| <b>C.5</b>                     | <b>Prüfbericht .....</b>                                                                                                                                                                                                                         | <b>26</b> |
| <b>Anhang D (informativ)</b>   | <b>Bilder .....</b>                                                                                                                                                                                                                              | <b>27</b> |
| <b>Anhang ZA (informativ)</b>  | <b>Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den<br/>grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG über<br/>Maschinen und der abzudeckenden Änderung der Richtlinie 5/16/EG<br/>(Neufassung) [2006 L157].....</b> | <b>31</b> |
| <b>Literaturhinweise .....</b> |                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>32</b> |